

# Wiño



# txawün

“Volver a encontrarse”

PAR EXPLORA  
Región de Los Lagos



explora  
Un Programa CONICYT





Cuento creado por el  
PAR EXPLORA Los Lagos a cargo  
de la Universidad de Los Lagos.

Autor: Karina Bravo  
Arte y Diseño: Paola Bravo  
Asesoría en Lengua Huilliche: María Álvarez-Santullano Busch  
Asesor científico: Dr. Javier Cabello

Este material se basó en la información y literatura disponible, así como también muestra  
situaciones y personajes ficticios que entregan dinamismo al relato.

Mayo de 2015

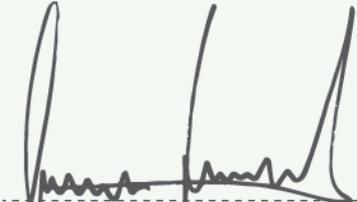
Te invitamos a leer "Wiño txawün" la historia de Payne Guru, un zorrillo chilote o de Darwin, que se enfrenta a la difícil experiencia de buscar a sus padres en un territorio desconocido. En el camino conocerá a otros animales que habitan Chiloé, quienes le ayudarán en esta misión.  
¡Que te diviertas!



El **PAR EXPLORA Los Lagos**, a cargo de la Universidad de Los Lagos, con el propósito de desarrollar acciones que potencien la comunicación entre la comunidad científica y tecnológica con la comunidad educativa y así divulgar los beneficios y avances de la ciencia y la tecnología, ha generado esta serie de cuentos. Con ellos pretende llegar especialmente a estudiantes de educación Pre Básica y Básica de primer ciclo con temáticas cercanas y asociadas a cada una de las áreas de interés regional: la acuicultura, el sector agropecuario, pesca, biodiversidad, historia local, áreas silvestres, patrimonio cultural y medio ambiente.

Esta iniciativa que destaca el quehacer científico y tecnológico realizado en nuestra región, cuenta con la colaboración y apoyo de un destacado equipo de científicos, profesores asesores y diseñadores locales que imprimen en cada cuento una historia cargada de mensajes y enseñanzas prácticas para los estudiantes, con personajes interesantes y vinculados con las diferentes temáticas antes mencionadas.

Con esto, el PAR EXPLORA Los Lagos, busca contribuir a la creación de una cultura científica y tecnológica en la comunidad, particularmente en quienes se encuentran en edad escolar.



**Marcos Hernández Maldonado**  
Director PAR EXPLORA Los Lagos  
Universidad de Los Lagos.



En un bosque al sur de Chiloé, entre árboles y arbustos, vivía Payne Guru y su familia de zorros chilotes, a quienes les encantaba salir a cazar pajaritos y recolectar frutos.

Una tarde, mientras él aún dormía, los padres de Payne Guru salieron a recorrer el bosque en busca de alimento.



**Zorro Chilote o de Darwin:** (*Lycalopex fulvipes*) es un carnívoro endémico de Chile. Vive en la cordillera de Nahuelbuta y en la Isla de Chiloé. Además, desde hace algunos años se han visto en la provincia de Valdivia, Región de los Ríos y Cautín, Región de la Araucanía.



**Chucao:** (*Scelorchilus rubecula*) ave del bosque y una de las más típicas del sur de Chile. Los chucaos vuelan muy poco y prefieren desplazarse caminando y a pequeños saltos.



Cuando Payne Guru despertó, se asustó porque estaba solo, entonces comenzó a gritar **iMamá, Papá!** mientras caminaba desesperado por el bosque. En el camino encontró a su amigo Eloney, que era un pudú muy distraído.

- ¿Eloney has visto a mis padres? – preguntó agitado.
- ¿Tus padres? No, no he visto zorros por aquí – Respondió Eloney, el pudú – Solo ví pasar un par de Chucaos, por si te apetece mi amigo.
- No gracias – contestó triste.

Es uno de los pocos zorros que habita en el interior de los bosques nativos. Su oscuro pelaje y sus cortas patas, son adaptaciones para vivir en este denso y húmedo ambiente austral.



El color de los pudúes varía de café rojizo a grisáceo amarillento, siendo el primero el más común.



**Pudú:** (*Pudu puda*) es el más pequeño de los ciervos de América y uno de los más pequeños del mundo. Su tamaño es de 40 cms. de altura y su peso es de aproximadamente 10 kg. Estos en la Isla de Chilóé suelen ser más grandes que en el continente.

Payne Guru siguió buscando, al poco andar casi en la copa de un árbol divisó a su diminuta amiga Ailin, un monito del monte que trepaba rápidamente por las ramas casi sin verse.

**¡Ailin!** – gritó muy fuerte para que lo escuchara. Ailin se detuvo a escucharlo.

– ¿Has visto a mis padres? – preguntó.

– ¡Sí! – Respondió Ailin – Los vi en el río hace un rato.

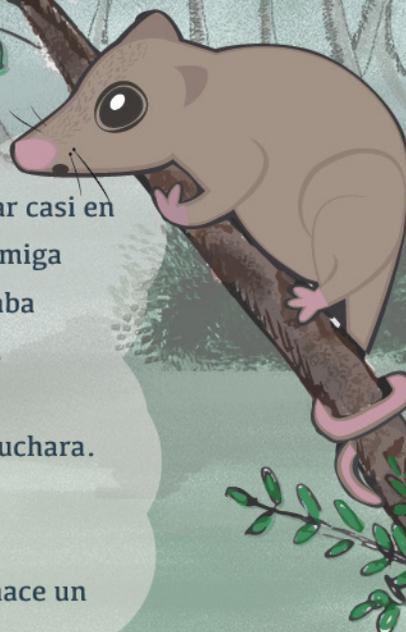
– ¡Gracias! – dijo feliz.



Los zorros son oportunistas, dependiendo de lo que se les presente se alimenta.



**Monito del Monte:** (*Dromiciops gliroides*) o Chimaihuen es un pequeño marsupial que pesa alrededor de 22 gramos, endémico y exclusivo de los bosques nativos de Sudamérica austral incluyendo la Isla de Chiloé.



Lamentablemente, estaba muy lejos del río, así que comenzó a correr con todas sus fuerzas entre arrayanes y coihues para llegar a su destino. De pronto, sin darse cuenta, ¡PAF! llegó a un extraño lugar, no habían árboles, ni flores, solo pasto y animales que nunca había visto. De improviso se le acercó un animal muy esponjoso y blanco, que parecía una nube. Tomó aire y se armó de valor.

- ¡Hola! - le dijo el zorrito con amable voz, pero el animal corrió asustado.



La fauna nativa se ve afectada por las praderas, porque en estas no hay vegetación donde ocultarse de los depredadores.



**Coihues:** (*Nothofagus dombeyi*) es un árbol siempre verde, cuyas ramas crecen en forma horizontal. Su tronco es gris y sus hojas son pequeñas y dentadas. Crece preferentemente en lugares húmedos.

**Arrayán:** (*Luma apiculata*) se comporta como arbusto en la zona central, pero en el sur puede alcanzar los 20 metros de altura con 1,5 metros de diámetro. Está presente desde la V a la XI Región en suelos húmedos, generalmente en el borde de cursos de agua, lagos y lagunas formando parte del bosque valdiviano.



Triste comenzó nuevamente a buscar. De repente, a lo lejos escuchó unos ruidos extraños, **iGuau! iGuau! iGuau!**, eran perros, perros salvajes que venían directo hacia él.

Se asustó tanto, que corrió lo más lejos que pudo, hasta que sus patas no pudieron más.



Payne Guru; es el nombre dado por los Huilliches y significa Zorro Celeste.



**Perros salvajes o asilvestrados:** perros que viven y se alimentan natural y espontáneamente, sin la intervención del hombre.



**Pangue:** (*Gunnera tinctoria*) es la hoja de la Nalca usualmente es utilizada por los habitantes de Chiloé para hacer los curantos. La Nalca es una hierba gigantesca de 1,5 metros de alto con el tallo más o menos subterráneo, grueso, corto y carnoso.

Entonces, bajo un gran helecho se puso a llorar. Cayó la noche y no sabía dónde ir, se sentía solo, tenía frío y mucha hambre porque llevaba horas caminando por el bosque. De repente, entre la oscuridad vio brillar dos pequeñas luces, era un Con-Con, que con solo tres sonidos “HU, HU, HU” lo invitó a seguirlo.

**Helecho:** (*Blechnum arcuatum Remy*) Hierba común de los bosques de Chile que puede medir hasta 1,5 metros de largo.

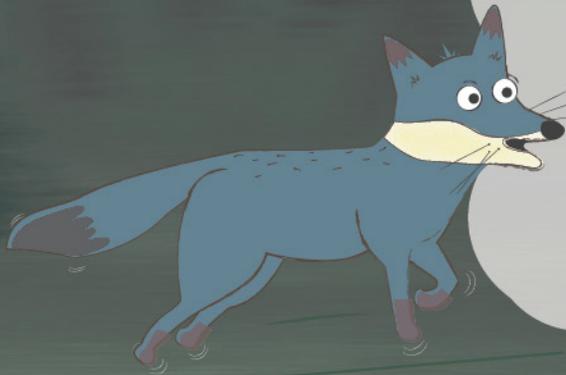
Avanzaron juntos bajo la luz de la luna, hacía frío y era difícil ver por dónde iban, pero Payne confió y entre alerces, olivillos y pangues, lo siguió.



**Alerce:** (*Fitsroya cupressoides*) es un árbol protegido, ya que fue declarado Monumento Natural en 1976. Demora tres años en crecer un milímetro de diámetro y puede alcanzar los 50 metros de altura.

**Olivillo:** (*Aextoxicon punctatum*) uno de los árboles abundantes del bosque chileno que se desarrolla mejor en sitios húmedos, donde su tronco alcanza hasta veinticinco metros de altura y un metro de diámetro.





- ¿A dónde vamos?- Preguntó asustado.  
Pero no recibió respuesta, así que caminó y  
caminó tan rápido como podía para seguirle el  
paso al Con-Con, ya que era excelente volando  
en la oscuridad. En el camino, monitos del  
monte, pudúes y algunos bichitos los observaban  
con asombro.

**Con-Con:** (*Strix rufipes*) Ave nocturna de cabeza redondeada que habita principalmente en bosques, su cabeza es color pardo a negrusco con colores rojizo a negrusco siendo su dorso más oscuro. Se alimenta principalmente de ratones y otros mamíferos pequeños.





Los Zorros Chilotes  
suelen dormir y hacer  
sus madrigueras en  
troncos huecos de  
árboles caídos.

De pronto, todo comenzó a ser familiar para el zorrillo,  
entonces miró y debajo de un tronco encontró a sus  
padres quienes hundidos en un profundo dolor, lloraban  
acurrucados la pérdida de su pequeño hijo.



Al verse, los zorros chilotes corrieron a abrazarse, saltaron felices, agradecieron la labor del Con-Con que amablemente lo había ayudado. Sacaron unas ricas frutillas de arena para celebrar el regreso de Payne Guru a su hermoso hogar.

Especie endémica quiere decir que es exclusiva de Chile, solo habita en nuestro país, no existe en ninguna otra parte del mundo



Fin



**Frutilla de Arena:** (*Fragaria chiloensis*) Especie de fresa con grandes frutas originaria de la costa del Pacífico de América.



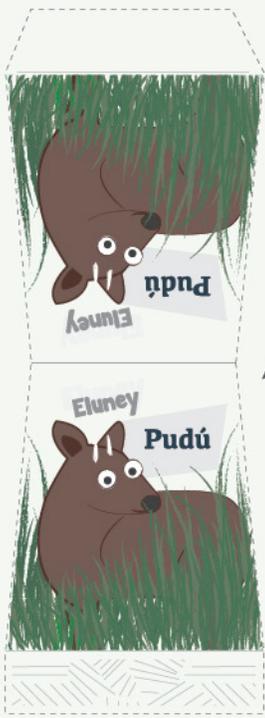
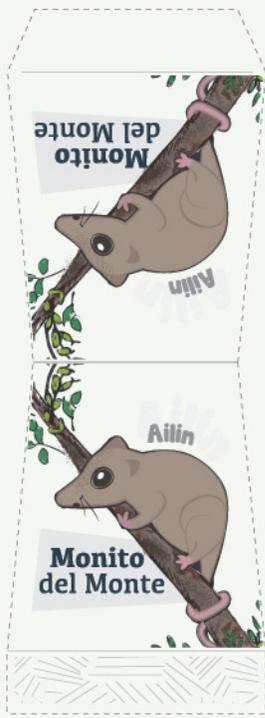
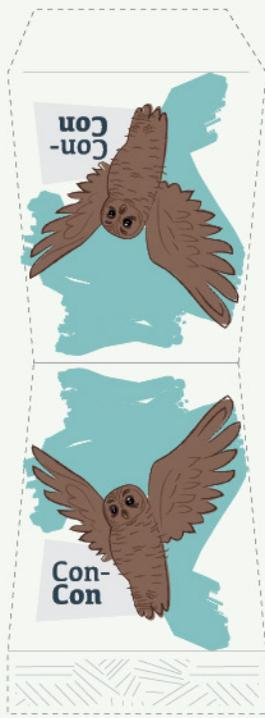
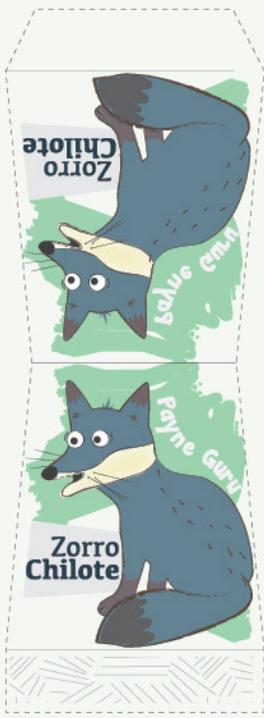
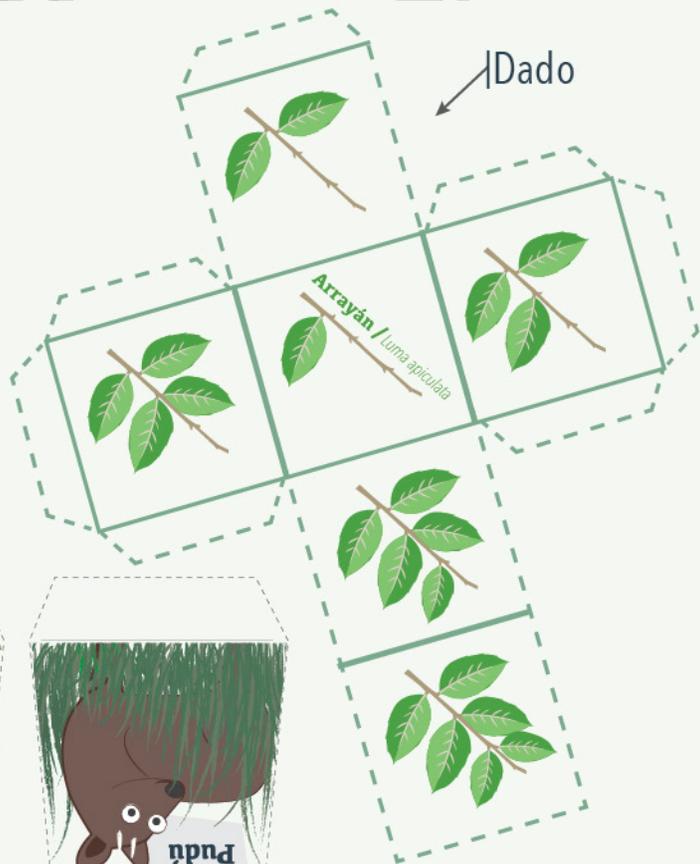
# TE INVITO A JUGAR

Arma los personajes del cuento y diviértete jugando "Bosque de aventuras"



- Recorta
- Dobra
- ≡ Pega

Puedes descargar las instrucciones, tablero y tarjetas desde [www.explora.cl/lagos](http://www.explora.cl/lagos)



Fichas

Envíanos tu selfie jugando a [valoracionexplora@ulagos.cl](mailto:valoracionexplora@ulagos.cl) y podrás ganar fantásticos premios

[www.explora.cl/lagos](http://www.explora.cl/lagos)

 @PARexploralagos

 /ParExploraLosLagos

 /ParExploraLosLagos

**PAR EXPLORA**  
Región de Los Lagos



**explora**  
Un Programa CONICYT

